BERNECK INSIDE

GEMEINDE BERNECK

5. November 2026 | Nr. 119

Gemeinderat

Abstimmungsvorlagen vom 29. November 2026



Am Sonntag, 29. November 2026, wird über folgende Vorlagen abgestimmt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Bundesbeschluss vom 19. Juni 2026 über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer;
- Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk»;
- Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!»;
- Änderung vom 19. Dezember 2025 des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial (Kriegsmaterialgesetz, KMG).

Kantonale Volksabstimmung

- Nachtrag zum Gesetz über die soziale Sicherung und Integration von Menschen mit Behinderung (Finanzierung ambulante Leistungen im Bereich Wohnen);
- III. Nachtrag zum Gesetz über die soziale Sicherung und Integration von Menschen mit Behinderung (Inklusive familienergänzende Kinderbetreuung).

Jede/r Stimmberechtigte kann die Stimme brieflich oder elektronisch (E-Voting) abgeben. Eine genaue Anleitung befindet sich auf dem Stimmrechtsausweis. Die Urnenöffnungszeiten sowie die Möglichkeit der vorzeitigen persönlichen Stimmabgabe sind ebenfalls auf dem Stimmrechtsausweis ersichtlich. Den Stimmberechtigten, die sich für E-Voting angemeldet haben, wird bei jedem Urnengang das Stimmmaterial sowohl für die elektronische Stimmabgabe wie auch für die bisherigen Kanäle (brieflich und Urne) zugesendet.

Informationen zum Stimmkanal E-Voting sowie zur Anmeldung sind unter dem nebenstehenden QR-Code abrufbar.

Gemeinderat

Jungbürgerfeier 2026 – ein erlebnisreicher Abend im Hybracing Center

Auch in diesem Jahr konnten die Jungbürger gemeinsam mit dem Gemeinderat ihre Volljährigkeit feiern. 5 von 40 eingeladenen Jugendlichen des Jahrgangs 2008 folgten am Freitag, 23. Oktober 2026, der Einladung zur Jungbürgerfeier ins Hybracing Center, Au.

Gemeindepräsidentin Shaleen Mastroberardino begrüsste die jungen Erwachsenen und eröffnete den Abend. Anschliessend richtete Gemeinderat und Jugendbeauftragter Fabian Meier einige Worte an die Teilnehmenden. Dabei wurde auf die Bedeutung der Volljährigkeit und die damit verbundenen Rechte und Pflichten aufmerksam gemacht. Gleichzeitig wurden die Jungbürger ermuntert, sich aktiv am politischen Geschehen zu beteiligen und die Zukunft von Berneck mitzugestalten.

Nach dem offiziellen Teil stand der Fahrspass im Mittelpunkt. Die Jungbürger konnten sich zunächst mit den Rennsimulatoren vertraut machen, bevor sie beim anschliessenden Qualifying und Rennen ihr fahrerisches Können unter Beweis stellten. Nach einer spannenden Rennrunde und der Rangverkündigung klang der Abend bei einer zusätzlichen Strecke auf dem Rennsimulator und einem gemütlichen Apéro riche aus. Dabei bot sich Gelegenheit für interessante Gespräche zwischen den Jungbürgern und den Mitgliedern des Gemeinderats.



Front-Office / Einwohneramt

Informationen zur neuen biometrischen Identitätskarte ab 2. November 2026



Seit dem 2. November 2026 ist in der Schweiz die neue biometrische Identitätskarte erhältlich. Schweizer Bürger*innen können künftig zwischen einer biometrischen und einer nicht biometrischen Identitätskarte wählen. Bereits ausgestellte Identitätskarten bleiben bis zu ihrem Ablaufdatum gültig.

Biometrische Identitätskarte
Die neue biometrische Identitätskarte enthält einen Chip, auf dem persönliche Daten, ein Foto und zwei Fingerabdrücke gespeichert sind. Sie bietet verbesserten Schutz vor Fälschungen und ermöglicht weiterhin Reisen innerhalb der EU. Personen, die innerhalb der EU reisen und einen zukunftsorientierten, elektronisch auslesbaren und überprüfbaren Ausweis wünschen, wird die biometrische Identitätskarte empfohlen.

Die Beantragung erfolgt ausschliesslich bei den Ausweisstellen in St. Gallen, Oberer Graben 32, und Sargans, Bahnhofpark 2B. Terminvereinbarungen: www.schweizerpass.ch.

Nicht biometrische Identitätskarte
Beim Einwohneramt Berneck können auch nach dem 2. November 2026 weiterhin nicht biometrische Identitätskarten beantragt werden. Diese enthalten keinen Chip. Für Personen, die ihre Identitätskarte ausschliesslich als Ausweis in der Schweiz benötigen, ist diese Variante ausreichend. Vor dem 2. November 2026 ausgestellte Identitätskarten bleiben bis zu ihrem Ablaufdatum auch für Reisen in die EU gültig.

Weitere Informationen zur biometrischen Identitätskarte sind unter www.fedpol.admin.ch/de/laufende-projekte oder über den nebenstehenden QR-Code verfügbar.

Einbürgerungsrat

Öffentliche Auflage Einbürgerungen

Der Einbürgerungsrat Berneck hat am 9. September 2026 folgenden Personen das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Berneck erteilt:

- Domínguez Blanco Arianna, kubanische Staatsangehörige, wohnhaft in Berneck, Rathausplatz 3
- Gotadoro Luana, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Berneck, Gemperenstrasse 14
- Mayer Ralf Hans, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Berneck, Feldmülistrasse 16
- Koch Franziska, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Berneck, Neudorfstrasse 1
- Federer Berta, Schweizer Staatsangehörige, wohnhaft in Worben BE, Hauptstrasse 77

Die öffentliche Auflage findet von **Dienstag, 3. November 2026, bis und mit Mittwoch, 2. Dezember 2026,** statt.

Für die Einsicht in die Dossiers ist mit Mitarbeiterin Kanzlei, Michelle Allemann, Tel. 071 747 44 89, ein Termin zu vereinbaren. Die amtliche Publikation ist unter www.berneck.ch abrufbar.

Gemeinderat

Neue Lernende für 2027 bei der Gemeinde Berneck gewählt

Auf die Ausschreibung der Lehrstelle als Kauffrau/-mann EFZ bei der Gemeindeverwaltung Berneck sind sieben Bewerbungen eingegangen. Aufgrund der Bewerbungsgespräche und der darin gewonnenen Eindrücke wurde Glenn Heule, Berneck, als neuer Lernender gewählt. Er wird die dreijährige Ausbildung als Kaufmann EFZ im August 2027 antreten.

Im Zentrum im Städtli wurde Naomi Zürcher, Heerbrugg, gewählt. Sie wird ihre dreijährige Ausbildung als Fachfrau Gesundheit EFZ ebenfalls im August 2027 beginnen.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden heissen die neuen Lernenden bereits heute herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude und Erfolg bei ihrer Ausbildung.

Schnupperlehren
Ab Herbst befassen sich die meisten Schüler*innen der dritten Oberstufe intensiv mit der Berufswahl. In ihrer Entscheidung will auch die Gemeinde Berneck als Anbieterin von Lehrstellen eine Rolle spielen. Für alle Ausbildungen bei der Gemeinde Berneck bieten wir interessierten Schüler*innen Schnupperlehren an. Weitere Informationen sowie die Kontaktdaten der verantwortlichen Personen sind auf der Gemeinde-Website oder unter dem nebenstehenden QR-Code verfügbar.

Gemeinderat

Altpapier- und Kartonsammlungen

Am **Samstag, 14. November 2026,** findet die **letzte Sammlung** von Altpapier und Karton **in diesem Jahr** statt. Fünf Vereine mit Bernecker Beteiligung bieten diesen praktischen Abholdienst «vor der Haustüre» an fünf Samstagen pro Jahr an und erhalten dafür eine – von der gesammelten Menge abhängige – Entschädigung. Die Vereine freuen sich, wenn die Bernecker Bevölkerung das Altpapier und den Karton an den im Abfallentsorgungsplan publizierten Daten zur Abholung bereitstellt und damit die Vereine auch finanziell unterstützt. Die **nächste Sammlung** wird dann am **Samstag, 13. Februar 2027,** durchgeführt.



Gratulationen

80 Jahre

16. November Stienen Ruth
19. November Lappi Priska

Wer keine Gratulation im «Berneck inside» möchte, melde sich bitte einen Monat vor dem runden Geburtstag bei der Gemeinderatskanzlei (071 747 44 77 oder kanzlei@berneck.ch).

Baubewilligungen

im ordentlichen Verfahren

- Sanseverino Büchel Anna Maria und Büchel Thomas, Hauptstrasse 5f, 9436 Balgach, Abbruch Gebäude, Grundstück Nr. 1270, Gartenstrasse 8, Berneck

im vereinfachten Verfahren

- Gurgoglione Lara und Marco, Gerbestrasse 14, Berneck, Errichtung Sichtschutz und Umgebungsgestaltung, Grundstück Nr. 1647, Gerbestrasse 14, Berneck

- Meschenmoser Selina und Philip, Oberfeldweg 2, Berneck, Ersatz Carport, Grundstück Nr. 849, Oberfeldweg 2, Berneck

im Meldeverfahren

- Genossenschaft für Alterswohnungen Berneck, Gemperenstrasse 4c, Berneck, Errichtung Photovoltaikanlage (12.88 kW), Grundstück Nr. 535 (2008), Kirchgass 10a, Berneck

- Metzler Ilona und Gregor, Wislistrasse 11, Berneck, Errichtung Photovoltaikanlage (20.7 kW), Grundstück Nr. 972, Wislistrasse 11, Berneck

Haus des Weins

Einladung zum November-Brunch

Am **Sonntag, 22. November 2026, 10 bis 14 Uhr,** lädt das Haus des Weins in Berneck zum Brunch mit herzhaften und leichten Frühstücksklassikern, Eierspeisen, Backwaren und süssen Versuchungen ein. Der Brunch kostet für Erwachsene CHF 45 inklusive zwei Gläsern Wein oder Schaumwein. Kinder von 4 bis 12 Jahren: CHF 20, Kinder unter 4 Jahren geniessen den Brunch kostenlos. Anmeldungen sind bis 16. November 2026 an info@hausdesweins-sg.ch möglich.

Jugendnetzwerk SDM

20 Jahre Jugendnetzwerk SDM

Das Jugendnetzwerk SDM feiert sein 20-jähriges Bestehen und lädt am **Samstag, 7. November 2026,** zum **«Fest der Jugend»** ein.

Von **14 bis 17.30 Uhr** steht der **Jugendtreff Berneck** Jugendlichen und Interessierten offen. Ab 15 Uhr gestalten Jugendliche ab der Mittelstufe unter dem Motto «Dein Style, unser gemeinsames Kunstwerk» eine Leinwand.

Für Erwachsene, Eltern und Bezugspersonen startet um 13.30 Uhr bei der Freizeithalle Dorf in Balgach eine Rundfahrt zu Standorten der Jugendarbeit. Anmeldung: infojnw@s-d-m.ch. Auch in Balgach, Diepoldsau und Widnau gibt es Aktivitäten. Den Abschluss bildet das Abendprogramm im Jugendkulturraum Stoffel3 in Widnau mit Gerstensuppe und «StoffelSounds».

Alle Angebote sind kostenlos. Im Stoffel3 gibt es eine Kollekte für die auftretenden Bands. Das vollständige Programm ist unter www.jnw-sdm.ch/20jahre abrufbar.

Soziale Dienste Mittelrheintal

SDM-Sammelaktion für «Familien in Not»

Die Sozialen Dienste Mittelrheintal (SDM) beraten Menschen in schwierigen Lebenssituationen und leisten bei Bedarf finanzielle Überbrückungshilfe. Das Hilfswerk «Familien in Not» wird seit vielen Jahren von Unternehmen, Organisationen und der Bevölkerung des Mittelrheintals getragen. Ihre Solidarität ermöglicht rasche und unbürokratische Hilfe in akuten Notlagen. Spenden nehmen die Sozialen Dienste Mittelrheintal gerne entgegen:

IBAN CH02 0900 0000 9000 2625 0
Familien in Not, Soziale Dienste Mittelrheintal

Weitere Informationen sind unter www.s-d-m.ch/familie-soziales-sucht/familien-in-not/ abrufbar.

Die Sozialen Dienste Mittelrheintal danken herzlich für jede Spende und das wertvolle Engagement zugunsten von «Familien in Not».

Bauen und Ortsentwicklung

Unentgeltlicher Häckseldienst im November 2026

Der Bereich Bauen und Ortsentwicklung führt am **Montag, 16. November 2026, ab 7.30 Uhr** (bei jeder Witterung), und bei Bedarf auch an den folgenden Tagen wiederum einen unentgeltlichen Häckseldienst durch. Anmeldungen nimmt die Gemeinderatskanzlei (Tel. 071 747 44 77 oder kanzlei@berneck.ch) bis spätestens **Mittwoch, 11. November 2026,** entgegen.

Das Strauch- und Baumschnittgut ist geordnet am Strassenrand bereitzustellen (maximale Dicke der Äste: 6 cm / feine Stauden und Äste wenn möglich gebündelt). Eine Mithilfe der Gartenbesitzer*innen ist nicht notwendig. Das Häckselgut wird am Strassenrand deponiert. Eine Abfuhr des Materials erfolgt nicht. Die Equipe ist beauftragt, nur ordnungsgemäss bereitgestelltes Material zu verarbeiten. **Ganze Baumkronen, Stechlaub usw. können nicht gehäckselt werden.** Für Schäden, die durch Fremdmaterialien im Schnittgut entstehen, haften die Bereitsteller*innen. Das Angebot gilt grundsätzlich für Gartenbesitzer*innen. Es werden maximal 30 Minuten pro Liegenschaft eingerechnet. Ein Mehraufwand wird mit CHF 150/h in Rechnung gestellt. Grössere Mengen an Strauch- und Baumschnittgut sind separat (z. B. bei der Verwert AG, Au) zu entsorgen.



Gemeindeverwaltung

Dienststellen der Gemeinde wegen Personalweiterbildung geschlossen

Aufgrund einer Personalweiterbildung bleiben die Dienststellen der Gemeinde Berneck am **Freitagnachmittag, 13. November 2026, von 14 Uhr bis 16.30 Uhr,** geschlossen.

Bei Todesfällen ist der Pikettdienst des Bestattungsamts erreichbar unter Tel. 079 531 67 52. Für dringende Anliegen (Notfälle) bezüglich Wasserversorgung, Elektra oder Strassenunterhalt wählen Sie die Pikettnummer 071 747 44 82.

Männerchor Heerbrugg / ProHeerbrugg

Einladung zum offenen Adventssingen

Der Männerchor Heerbrugg und ProHeerbrugg laden zum offenen Adventssingen am **Donnerstag, 26. November 2026, von 18.30 bis 19.30 Uhr** in die evangelische Kirche Heerbrugg mit anschliessendem Apéro ein.

Eingeladen sind Frauen, Männer und Kinder aus Heerbrugg und Umgebung, die gerne singen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Der Eintritt ist frei. Bei Fragen erteilt der Präsident des Männerchors unter armin.bartl@bluewin.ch Auskunft.

Kirchen

Evang.-ref. Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Gottesdienst «Sound & Segen»
Samstag, 7. November 2026, 18.30 Uhr, Kirche Heerbrugg: mit Pfarrerin Barbara Damaschke-Bösch und Pfarrer Matthias Damaschke zum Thema «Stimmungsvoll». Das bekannte Vocal-Ensemble «euphonic» singt a cappella Popsongs. Anschliessend kleiner Imbiss.

Evang. und kath. Kirchgemeinden

Senioren-Nachmittag: Vortrag mit Referentin Marion Jaksch
Donnerstag, 12. November 2026, 14.30 Uhr, Lindenhaus Berneck, Thema: «Das unsichtbare Band» - wie die Liebe den Tod überdauert

Ökumenischer Mittwoch-Treff
Mittwoch, 18. November 2026, ab 11.30 Uhr, Lindenhaus Berneck, Thema «Schwein gehabt!», Anmeldungen bis Sonntag vor dem Treff.

Nikolaus-Besuche
Samstag, 5. und Sonntag, 6. Dezember 2026, Anmeldeformulare liegen in der kath. und der evang. Kirche auf oder können unter www.kath-berneck.ch unter «Aktuelles» heruntergeladen werden. Anmeldungen bis spätestens Freitag, 27. November 2026: via Briefkasten des kath. Pfarramtes oder direkt an sbordasch@sunrise.ch.

Agenda

November 2026

6. 20 Uhr
Live-Konzert: Ashbury Road (Sixties Rock)
Wein Berneck, Rathausplatz 7a
Beflügelter Freitag, Wein Berneck

11. 19 Uhr
Wein & Vinyl
Haus des Weins, Obereggerstrasse 8a

11. 19.11 Uhr
Fasnachtsauftakt
Rathausplatz
Guggesuuser Berneck

13. 20 Uhr
Live-Konzert: DRAMADOOR (Rock, Indie, Pop-Punk)
Wein Berneck, Rathausplatz 7a
Beflügelter Freitag, Wein Berneck

14. 20 Uhr
Abendunterhaltung Musikverein Berneck
Mehrzweckhalle Bünt, Kirchgass 4
Musikverein Berneck

15. 17 Uhr
Kirchenkonzert
Evang. Kirche Berneck, Neugass 6
Akkordeon Club Altstätten / Berneck

16. 9.30 Uhr
Buchstart Treff
Bibliothek Berneck, Kropfackerstrasse 8

18. 18.30 Uhr
Con Fuoco - Solistenkonzert
Evang. Kirche Berneck, Neugass 6
Musikschule Mittelrheintal / Kulturforum Berneck

19. 19 Uhr
Winzer des Monats: Roman Rutishauser, Hinter den Kulissen (kosten- und anmeldepflichtig)
Haus des Weins, Obereggerstrasse 8a

Amtliche Publikationen

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Gemeinde Berneck erscheinen auf der kantonalen Publikationsplattform (Art. 5 Gemeindegesetz [sGS 151.1] i. V. m. Art. 27 Publikationsgesetz [sGS 140.3]).

Impressum

Politische Gemeinde Berneck
Rathausplatz 1, 9442 Berneck
Tel.: 071 747 44 77, E-Mail: kanzlei@berneck.ch
Facebook: Gemeinde Berneck / Instagram: Gemeinde_Berneck
Die nächste Ausgabe erscheint am 19./20. November 2026
Redaktionsschluss: 12. November 2026, 14 Uhr
Verantwortlich: Dominic Gubelmann, Michelle Allemann
Auflage: 2'046 Exemplare